

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sousscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et possédere les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465981_2404) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies

Kruiwagen met tuingereedschap

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiks-aanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiks-aanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Omvang van de levering

1 kruiwagen, ongemonteerd (1–12)
1 hark
1 schep
1 vork
1 gieter
2 handschoenen (geschikt voor een handomvang tot 180 mm)
1 montagehandleiding/gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies

- Let op.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
- Aanbevolen leeftijd: vanaf 3 jaar.

- Let op.** De verpakking en de afsluitingen maken geen deel uit van het speelgoed en dienen om veiligheidsredenen verwijderd te worden voordat kinderen met het product gaan spelen.
- Bewaar de verpakking voor latere raadpleging.

- Kruiwagen:**
- Let op.** Niet geschikt voor het vervoer van kinderen.
- Let op.** Alleen gebruiken onder direct toezicht van volwassenen.
- Leg het apparaat vanwege het letselgevaar nooit met de bovenkant naar boven neer. Draag tijdens het gebruik stevige schoenen om verwondingen te vermijden.

- Buiten het bereik van kinderen onder de 3 jaar opbergen.
- Voor het opbergen volledig legen en drogen.
- Nooit in de buurt van trappen, hellingen, opritten, heuvels, straten, wegen of bij zwembaden gebruiken.
- Handschoen:** voldoet aan EN 21420:2020/PSA CAT I Dit product voldoet aan de verordening (EU) 2016/425 over persoonlijke beschermingsmiddelen. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.owim.de. Alleen voor werkzaamheden met minimaal risico. Het product werd gemaakt tussen augustus 2024 en oktober 2024.

● Montage

Opmerking: er is nog een schroevendraaier nodig om het product te monteren.

- Monteer het product zoals aangegeven op afb. A t/m D.

● Gebruik (handschoen)

- Controleer de handschoenen voor elk gebruik op scheuren en gaten. Wanneer de handschoenen beschadigd zijn, mogen ze niet meer worden gebruikt.
- Goed zittende handschoenen zijn belangrijk om het juiste niveau aan bescherming en grip te garanderen.
- Draag handschoenen alleen aan schone, droge handen.

- Gebruik de handschoenen niet samen met andere personen.
- Let er bij het uittrekken van de handschoenen op dat u de buitenkant van de handschoenen niet met blote handen aanraakt.

● Reiniging, onderhoud en opslag

- Gebruik geen bijtende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- ☐ Reinig het product met een zachte en droge doek.
- ☐ Bewaar het product altijd droog en bij kamertemperatuur.

Handschoenen:

- De handschoenen zijn niet geschikt voor reiniging in de wasmachine.

- Niet bleken.

- Niet in de wasdroger drogen.

- Niet strijken.

- Niet chemisch reinigen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Taczka z narzędziami ogrodowymi

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Zawartość

1 taczka, niezmontowana (1–12)
1 grabie
1 łopata
1 widelec
1 konewka
2 rękawice (nadają się do obwodu ręki do 180 mm)
1 instrukcja montażu i obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

- Uwaga.** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Małe elementy. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Zalecenie wiekowe: od 3 lat

de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

- Vozík:** **Upozornění.** Výrobek není určen k přepravě dětí.
 - Upozornění.** Používání pod bezprostředním dohledem dospělých osob.
 - Z důvodu nebezpečí úrazu výrobek nikdy neodkládejte horní stranou nahoru. Při použití noste pevnou obuv, abyste se nezranili.
 - Uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let.
 - Před uložením zcela vyprázdněte a vysušte.
 - Nikdy nepoužívejte v blízkosti schodů, svahů, vjezdů, kopců, ulic, alejí nebo v prostoru bazénu.
 - Rukavice:** odpovídají EN 21420:2020/PSA CAT I
- Tento výrobek je v souladu s nařízením (EU) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky. Prohlášení o shodě najdete na stránkách www.owim.de.
- Pouze pro práce s minimálním rizikem.
- Výrobek byl vyroben v období mezi srpnem 2024 a říjnem 2024.

● Montáž

Upozornění: K montáži výrobku potřebujete navíc šroubovák.

- Výrobek smontujte podle obrázků A až D.

● Použití (rukavice)

- Před použitím rukavic zkontrolujte, zda nejsou potrhané nebo děravé. Pokud jsou rukavice poškozené, nesmíte je dále používat.
- Dobře padnoucí rukavice jsou důležité, abyste dosáhli správné ochrany i jistoty úchopu.
- Rukavice noste pouze na čistých a suchých rukou.
- Nesdělujte použití jednéh rukavic společně s dalšími osobami.
- Při sundávání rukavic dávejte pozor, aby se vnější strana rukavic nedotkla odkryté ruky.

● Čištění, péče a skladování

- Nepoužívejte žádné ostré nebo agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte měkkým a suchým hadrem.
- Výrobek skladujte vždy suchý při pokojové teplotě.

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 465981_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**
 Service Nederland
Tél.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

Service België
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

- Rukavice nejsou vhodné k praní v pračce.
- Nebělit.
- Nesušit v sušičce na prádlo.
- Nežehlit.
- Nečistit chemicky.

Rukavice:

- Rukavice nejsou vhodné k praní v pračce.
- Nebělit.
- Nesušit v sušičce na prádlo.
- Nežehlit.
- Nečistit chemicky.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškodení alebo závady, ktoré se vyskytli již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používany anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou napr. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní strženku a číslo artiklu (IAN 465981_2404) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní strženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Fúrik so záhradným náradím

● Úvod

 Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

● Obsah dodávky

1 fúrik, nezmontovaný 
1 hrable
1 lopatka
1 vidlica
1 krhla
2 rukavice (vhodné pre obvod ruky do 180 mm)
1 návod na montáž a obsluhu

Bezpečnostné upozornenia

- Pozor.** Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Drobné diely. Nebezpečenstvo zadusenia.
- Odporúčany vek: od 3 rokov.
- Pozor.** Obal a uzávery nie sú súčasťou hračky a z bezpečnostných dôvodov by mali byť odstránené predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.

- Obal uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.

- Fúrik:** **Pozor.** Výrobok nie je vhodný na prepravu detí.
- Pozor.** Používanie pod bezprostredným dohľadom dospelých osôb.
- Nikdy neumiestňujte prístroj želnou stranou nahor kvôli riziku poranenia. Počas používania noste pevnú obuv, aby ste sa vyhlí zraneniu.
- Uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 3 roky.
- Na uskladnenie ho úplne vyprázdňte a vysušte.
- Nikdy ho nepoužívajte v blízkosti schodov, svahov, príjazdových ciest, kopcov, ulíc, alejí alebo v okolí bazénov.

- Rukavica:** Zodpovedá norme EN 21420:2020/PSA CAT I Tento výrobok je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhľadanie o zhode nájdete na www.owim.de. Len na prácu s minimálnym rizikom. Výrobok bol vyrobený medzi augustom 2024 a októbrom 2024.

● Montáž

Poznámka: Pri montáži výrobku budete potrebovať ďalší skrutkovač.

- Výrobok zmontujte podľa obrázkov A až D.

● Používanie (rukavica)

- Pred každým použitím skontrolujte, či sa rukavice neroztrhli a či nie sú deravé. Ak sú rukavice poškodené, nesmú sa ďalej používať.
- Dobre priliehajúce rukavice sú dôležité na zabezpečenie správnej úrovne ochrany a priľnavosti.
- Rukavice noste len na čistých a suchých rukách.
- Rukavice nezdieľajte s inými osobami.
- Prí vyzliekaní rukavic dávajte pozor, aby ste sa nedotkli vonkajšej strany rukavic holými rukami.

● Čistenie, údržba a skladovanie

- Nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite mäkkou a suchou handričkou.
- Výrobok skladujte vždy v suchom stave a pri izbovej teplote.

Rukavice:

-  Rukavice nie sú vhodné na čistenie v práčke.
-  Nebieľte.
-  Nesušte v sušičke na bielizeň.
-  Nežehlite.
-  Nečistite chemicky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál

dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávně používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjaťelné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465981_2404) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Lea el manual de instrucciones!
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Carretilla con herramientas de jardín

● Introducción

 Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. El producto no ha sido concebido para aplicación comercial.

● Volumen de suministro

1 carretilla, sin montar 
1 rastrillo
1 pala
1 horquilla
1 regadera
2 guantes (adecuados para un contorno de la mano de hasta 180 mm)
1 manual de instrucciones de uso y montaje

Indicaciones de seguridad

- Atención.** No adecuado para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.
- Edad recomendada: a partir de 3 años.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CZ

SK

SK

SK

SK

ES

ES

ES

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía menciona a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esto garantía no cubre las piezas del producto sujetos a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 465981_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

ES

ES

DK

DK

DK

DK

IT

IT

- Al quitarse los guantes, procure no tocar la parte exterior de los guantes con las manos desnudas.

● Limpieza, cuidados y almacenamiento

- No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Limpie el producto con un paño suave y seco.
- Este producto debe guardarse siempre seco y a temperatura ambiente.

Guantes:

-  Los guantes no son aptos para su limpieza en la lavadora.
-  No lavar con lejía.
-  No secar en la secadora.
-  No planchar.
-  No limpiar químicamente.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

- Atención.** El embalaje y los cierres no forman parte del juguete y deben retirarse por razones de seguridad antes de entregar el producto a los niños para que jueguen con él.
- Conservar el envase para futuras consultas.

- Carretilla:** **Atención.** No adecuado para el transporte de adultos.
- Nunca coloque el aparato boca arriba debido al peligro de lesiones. Durante el uso, lleve un calzado resistente para evitar lesiones.
- Mantener fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Vaciar y secar completamente para su almacenaje.
- No utilizar nunca cerca de escaleras, laderas, entradas, colinas, calles, callejones o en zonas de piscina.
- Guantes:** Cumple con EN 21420:2020/PSA CAT I Este producto cumple con la normativa (UE) 2016/425 para equipos de protección personal. La declaración de conformidad está disponible en www.owim.de. Solo para tareas con riesgo mínimo. El producto ha sido fabricado entre agosto de 2024 y octubre de 2024.

● Montaje

Nota: Necesitará un destornillador adicional para montar el producto.

- Monte el producto tal como se muestra en las fig. A hasta D.

● Uso (guantes)

- Compruebe los guantes antes de cada uso en busca de roturas u orificios. Si los guantes se dañan, no deben seguirse utilizando.
- Un buen asiento de los guantes es importante para garantizar el nivel correcto de protección y agarre.
- Utilice los guantes solo con las manos limpias y secas.
- No comparta los guantes con otras personas.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Carriola con attrezzi da giardino

● Introduzione

 Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare al prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d’uso**
Il prodotto è destinato esclusivamente all’uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all’uso commerciale.

● Contenuto della confezione

1 carrello, smontato 
1 rastrello
1 paletta
1 forcone
1 innaffiatiao
2 guanti (adatti per circonferenze mano fino a 180mm)
1 manuale di istruzioni per il montaggio e l’uso

Avvertenze per la sicurezza

- Attenzione.** Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.
- Età consigliata: a partire dai 3 anni.

- Stilandando i guanti fare attenzione a non toccare il lato esterno dei guanti con le mani nude.

● Pulizia, cura e conservazione

- Non utilizzare detergenti aggressivi o acidi.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare il prodotto sempre asciutto e a temperatura ambiente.

Guanti:

-  I guanti non possono essere lavati in lavatrice.
-  Non candeggiare.
-  Non asciugare in asciugatrice.
-  Non stirare.
-  Non lavare con prodotti chimici.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465981_2404) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

 **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Az alkalmazott pictogramok jelmagyarázata	
	Olvasssa el a használati útmutatót!
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

Talicska kerti szerszámokkal

● Bevezető

 Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak magánháztartásokban való használatra készült. A termék ipari felhasználásra nem alkalmas.

● A csomag tartalma

- 1 talicska, nem összeszerelt 
- 1 gereblye
- 1 lapát
- 1 villa
- 1 locsolókanna
- 2 kesztyű (180 mm-es kézkörfogatig alkalmas)
- 1 szerelési és használati útmutató

 Biztonsági tudnivalók

- **Figyelmeztetés.** 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Apró alkatrészek. Fulladásveszély.
- Javasolt kor: 3 éves kortól.
- **Figyelmeztetés.** A csomagolóanyagok és a záarak nem a játék tartozékai, ezeket biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt odaadja a terméket a gyerekeknek játszani.

- Későbbiekben felmerülő kérdésekhez őrizze meg a csomagolást.
- **Talicska:** **Figyelmeztetés.** Gyermekek szállítására nem alkalmas.
- **Figyelmeztetés.** Csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett használható.
- A sérülés veszélye miatt soha ne tegye le az eszközi tetejével felfelé. A sérülések elkerülése érdekében viseljen zárt cipőt használat közben.
- 3 év alatti gyermekek elől elzárva tartandó.
- Tároláshoz teljesen ürítse ki, és hagyja megszáradni.
- Soha ne használja lépcsők, lejtők, kocsibehajtók, dombok, utcák, fasorok vagy uszodai terület közelében.
- **Kesztyű:** Megfelel az EN 21420:2020/PSA CAT I-nek
- A jelen termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek. A megfelelőségi nyilatkozat a www.owim.de oldalon érhető el.
- Csak minimális kockázattal járó munkákhoz. A terméket 2024 augusztusa és 2024 októbere között gyártották.

● Összeszerelés

Tudnivaló: A termék összeszereléséhez szükséges lesz egy további csavarhúzóra.

- Szerelje össze a terméket a A–D ábrákon látható módon.

● Használat (kesztyű)

- Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűt sérülések és lyukak szempontjából. Ne használja tovább a kesztyűt, ha az sérült.
- A megfelelő szintű védelem és biztonságos fogás érdekében fontos a jól illeszkedő kesztyű.
- Csak akkor viseljen kesztyűt, ha tisztá és száraz a keze.
- Ne használja a kesztyűt másokkal közösen.
- A kesztyű levételekor ügyeljen arra, hogy ne érintse meg puszta kézzel a külső oldalát.

● Tisztítás, ápolás és tárolás

- Ne használjon maró vagy erős tisztítószert.
- A terméket egy puha és száraz kendővel tisztítsa.
- A terméket mindig szárazon és szobahőmérsékleten tárolja.

Kesztyű:

-  A kesztyű mosógépben nem mosható.
-  Ne használjon fehérítőt.
-  Ne szárítsa szárítógépben.
-  Ne vasalja.
-  Ne tisztítsa vegyileg.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg.

Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 465981_2404) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu